

QUANLIAOJINSHIQUANLIAOJINSHI

全遼金詩



閻鳳梧 康金聲 主編

全遼金詩

上



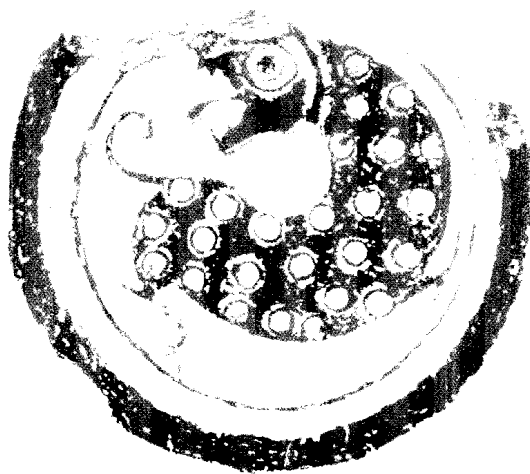
國家古籍整理規劃重點項目
高教古籍整理委員會資助
山西省古籍整理出版規劃小組資助

山西古籍出版社

閻鳳梧 康金聲 主編

全遼金詩

中



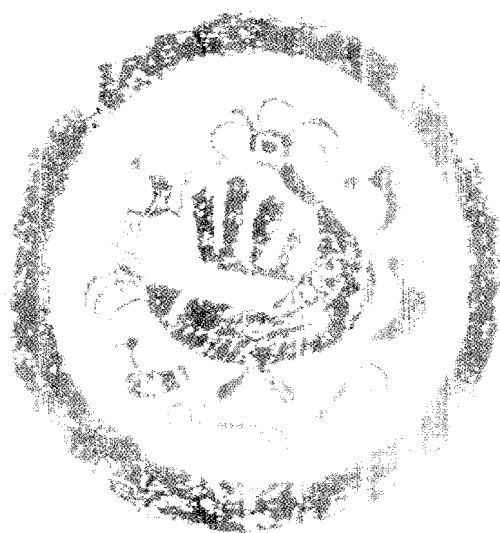
國家古籍整理規劃重點項目
高教古籍整理委員會資助
山西省古籍整理出版規劃小組資助

山西古籍出版社

閻鳳梧 康金聲 主編

全遼金詩

下



國家古籍整理規劃重點項目
高教古籍整理委員會資助
山西省古籍整理出版規劃小組資助

山西古籍出版社

圖書在版編目(CIP)數據

全遼金詩/閻鳳梧,康金聲主編. —太原:山西古籍出版社,1999.11(2001.9重印)

ISBN 7-80598-366-6

I. 全… II. ①閻…②康… III. 古典詩歌-作品集-中國-遼金時代 IV. I222.746

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2001)第 049355 號

全遼金詩

閻鳳梧 康金聲 主編

*

山西古籍出版社出版發行(太原市建設南路 89 號)

新華書店經銷 山西人民印刷廠印刷

*

開本:850×1168 1/32 印張:111.5 插頁:2 字數:2150 千字

1999 年 11 月第 1 版 2001 年 9 月山西第 2 次印刷

印數:1 000—1 500 套

*

ISBN 7-80598-366-6

1·159 定價:(上、中、下)258.00 圓

主 編：閻鳳梧 康金聲

副主編：劉達科 牛貴琥

編 委：王志華 王增斌 王曉楓

宋石青 杜成輝 李 豫

周延良 姜劍雲 夏連保

陳霞村 落馥香 劉毓慶

劉鳳華 劉 澤 蕭泰芳

(以姓氏筆畫爲序)

責任編輯：落馥香

裝幀設計：冀建海

責任校對：沈小燕

墮淫梨眊眼無過慧黑闇不過癡病不越冤
家大怖無過死有生皆有死造惡善初身富榮勤
三業惶終於福智眷屬皆捨去財貨任他持但
持自善根險道充糧食麀如路傍樹暫息非久
停車馬及妻兒不久皆如是譬如群宿鳥夜聚
旦遷飛死去別親知乖離亦如是唯有佛提菩
是真歸仗處依經我略說智者善意思

青蓮勝槩名天下竹杖
芒鞋得得來障日亂
峰圍翠栢倚天峭壁
老蒼苔一爐沉水藏
經閣千古清風擲筆
臺欲開山聖賢跡
斷碑細與拂塵埃

泰和丙寅三月上

潮日華山昭巽楊
庭秀茂才留題同
來者倅車完顏
永協和卿晉城丞
馬國基仙賢司獄
夾谷裕仲寬東林
母孝倫俊卿男誨
革侍行

普救寺鶯鶯故居 王仲通

東風門巷日似裁翠袂雲裾
換不迴無據塞鴻沉信息為
誰江燕自歸來花飛小院燕
紅雨春芳西廂鏤綠苔我恐
返魂窺宋玉墻頭亂眼竊怜才

美色動人者甚多然身後為名流追誦者鮮矣昔
蘇徐州登燕子樓作詞以歌貯二大定間蒲倖王
公游西廂賦詩以吊鶯二則鶯貯之名因文而益彰
蘇王之風流才翰有以相繼惜乎王公真蹟為好
筆者所秘今三十餘載僕訪而得之又痛其字欲漫
滅故命工刊石庶永其傳是亦物有時而顯者也
泰和甲子冬至前三日河東令王文蔚謹跋

院主僧 興德 立石 吳光遠刊

前言

公元十至十三世紀，草原游牧民族契丹、女真相繼崛起在中國北方，先後以武力打敗後晉、滅掉北宋，建立起遼、金兩個封建政權。遼自公元九〇七年太祖耶律阿保機登位至公元一一二五年亡於金朝，共歷二百一十八年。金自一一一五年完顏阿骨打收國元年至一二三四年末帝完顏承麟投降蒙古，共歷一百一十九年。由於這兩個政權學習漢文化的情形有所不同，因而其文學發展也就呈現着不同的面貌。但兩者也有相同之處，那就是都以漢語詩歌爲其主要或基本的文學形式，而且都是非漢人作家成爲本朝詩歌最高成就的代表。以下分別略加敘述。

一、遼詩留存很少。契丹貴族原是愛好文藝尤喜吟詠詩歌的，但因不重保存，所以多數散佚。如《契丹國志》謂聖宗耶律隆緒「御製曲百餘首」，而今所傳只有《傳國璽》一首和《題樂天詩》的佚句了。現存全部遼詩，包括仕遼漢人詩在內，率不過百餘首。造成這種文獻大部分遺失的原因，一是遼人處在由原始社會向封建社會過渡的歷史發展時期，雖然進步的跨度很大，但畢竟制度有待完善，尚未建立起有效的文

NBAA 18/05

獻保障機制。二是遼朝的整體文化水平較低，「以武立國」的習尚雖在後來有些改變，但沒有形成類似於金代「國朝文派」那樣的從心理上、情感上完全認同本朝的多民族知識分子群體，去主動負責地珍存蒐集當朝文化遺產。這從遼亡後沒有像金亡後有「野史亭」聳起即可見出端倪。三是亡遼的女真人也處在相似的社會發展階段上，他們艷羨中原文明，對水平較低的遼文化不很看重，不僅不熱心於搜存其文獻，也沒有能力和眼光注重研究和有效發掘其文化寶藏，這從《遼史》遲至元代才得以編寫可以得到證明。

二、遼詩的藝術品位不很高。大部分作品顯得粗疏、直露，表現了草原民族漢語文學起步階段的稚拙和樸野。但這不等於說遼詩一無可取。它的好處是，具有精純圓熟的唐宋詩歌比較缺乏的真率，並往往流溢着一股清新剛健的氣息，表現了北方游牧民族文化同古老的漢文化接火、融血形成的新氣象、新風格。例如耶律倍的《海上詩》，用「小山壓大山」比喻主人公被地位低者奪走了屬於自己的王位，後又屢受猜忌逼迫，不能自由呼吸。而且，契丹文中也有「山」字，意義是可汗的「汗」。據此，可知「小山壓大山」一句是把漢文與契丹文的詞義融合在同一個比喻之中了，是一種

前此未有的特殊的比興手法。它不僅婉曲深微，而且新鮮別致。故趙翼《廿二史札記》評曰：「情詞淒婉，言短情長」，「合於風人之旨」。此詩下三句爲：「大山全無力，羞見故鄉人，從此投外國。」這三句就句句直說、殊少蘊藉了。形成起句不俗而頸尾平弱、不相稱副的格局。這顯然是作者漢文化根柢尚未扎深扎實所致。再如蕭瑟的《諷諫歌》，針對天祚帝信用讒邪、屠戮忠直、遊畋不輟，而女真人步步進逼、國勢艱危等情，要求天祚「勿嗟塞上兮暗紅塵，勿傷多難兮畏夷人；不如塞奸邪之路兮選取賢臣，直須卧薪嘗膽兮激壯士之捐身，可以朝清漠北兮夕枕燕雲。」詩歌採用長於宣泄憂愁怨鬱之情的騷體，句中用「兮」字加強哀傷感嘆的色彩，也吸收楚辭的直諫精神，指摘時弊，警勵國君。惜乎用語徑直，全失楚辭的比興蘊藉之義。因而儘管情真意切，表現了后妃的忠忱與北人的雄強之氣，但畢竟過於直露，缺少深厚的藏蓄，未能以藝術形象感觸人心，因而還不能視爲詩國的琛珍。

三、遼詩進步很快。從遼人的原始祭歌《焚骨咒》的水平躍升到藝術上十分成熟的佳篇《醉義歌》的水平，只用了幾個世紀的時間。這是文化史上少有的前進速度。《焚骨咒》是契丹人焚化父母尸骨時所唱的酹祝之歌，僅有三四句，充滿了巫覡式的

神秘和蒙昧，殊無楚辭祭歌的想象飛騰、情意綿密與人神共舞之美。它反映出其時的遼人尚在相當原始的文化發展階段，藝術審美尚未覺醒，但二三百年後寺公大師所作的《醉義歌》，就是一篇長達一百二十句的、文化含量很高的優秀歌行體抒情詩了。該詩原係契丹文作品，元人耶律楚材譯爲漢詩。譯者序曰，譯作只「庶幾形容其萬一」（《湛然居士集》卷八），可見原詩遠比譯文動人，絕非等閑之作。我們在其抒情主人公身上明顯地看到了陶潛、王績、李白、杜甫的影子。他所宣泄的天涯飄零、知心相契、採菊飲酒、醉歌爲樂、泯絕是非、融通物我等思想，融匯了「父老四五人，慰我久遠行，手中各有携，傾榼濁復清」（杜甫《羌村三首》）；「田父有好懷，携漿遠見候，一觴酌失行次，不覺知有我」（陶淵明《飲酒》）；「不如高枕上，時取醉消愁」（王績《贈程處士》）；「但願長醉不復醒，「與爾同銷萬古愁」（李白《將進酒》）；「華胥氏之國……不知樂生，不知惡死……不知親己，不知疏物」（《列子·黃帝》）；「天地一指也，萬物一馬也」（《莊子·齊物論》）等詩文中的人生態度和意境情感。作者不僅熟諳儒家、道家思想，還能把窮達進退、流行坎止的理論同佛學的「性空」、「無常」說交相貫通，使其抒情獲得了源遠流長的華夏文化及詩學精神的滋潤，

說理議論也有了即便中原士人，也須在中古以後才可能達到的哲學深度。而且詩中的「泰山截斫爲深杯，長河釀酒斟酌之」，「四時爲馭馳太虛，二曜爲輪碾空廓」等句，造語駭俗，想象奇特，富有壯浪縱恣的浪漫色彩和豪邁激昂的情感力量。這一切都說明，《醉義歌》是在漢文化滋養下生長起來的優秀作品，已可列入漢語文學優秀作品的行列中了。從《醉義歌》本以契丹文寫成推斷，作者當不是漢人。這也就是說，契丹人在兩三個世紀的時限裏，就實現了仿佛古代漢人從《伊耆氏蠟辭》到屈原《離騷》的跨越。而後者至少經歷了二十個世紀的時空。契丹文學的發展速度不能說不夠驚人！

四、遼詩以皇族詩人佔主導地位。現存詩作較多、彼此又有親緣關係的一批遼朝詩人是：太祖皇太子耶律倍、聖宗耶律隆緒、興宗耶律宗真、道宗耶律洪基、道宗皇后蕭觀音、天祚皇妃蕭瑟瑟等人。他們不僅留下了可爲一代代表作的詩篇，而且以喜愛吟詠、重視和倡導寫詩、推崇和模擬唐宋詩人、翻譯和傳播漢語詩歌、規定以詩賦取士等影響了遼朝上層的風氣。例如聖宗改革科舉，規定「止以詞賦、法律取士，詞賦爲正科，法律爲雜科」（《契丹國志》卷二十三）；他又明詔群臣學習白居易詩，親

自翻譯白詩爲《諷諫集》，「召蕃臣等讀之」（同上書卷七）。遼東丹王「泛海奔唐」，「每通名刺云鄉貢進士黃居難字樂地」，如此崇敬和效仿中原詩人。興宗親自以詩試進士，又往往賜進士及大臣詩以爲「褒美」（《遼史》卷十八）或「尊寵」（《遼史》卷九十三）。道宗率臣僚作《君臣同志華夷同風詩》，以遼朝追步中原，已實現華夷同風立意，其詩雖僅存蕭觀音和作，但遼主崇尚和步武華夏文明的用心是十分明顯的。也正因爲他傾心漢文化，故所作詩篇遠非凡響。試看他的《題李儼黃菊賦》：

昨日得卿黃菊賦，剪碎金英填作句。

袖中猶覺有餘香，冷落西風吹不去。

作爲七絕，格律並不符合常規。但韻字統用去聲字，也還諧和，正不妨看作一種拗格。拈連和比喻手法的同時使用，想象的新奇飛動和饒有興致，把那篇受稱贊的賦文形容得色彩鮮亮、生機勃發而且香風馥馥了。從詩的本質意義上說，是不可常得的好作品。如此高明的作手做遼代詩界盟主，自是合格而允當的。

五、遼詩以契丹女詩人最爲傑出。道宗皇后蕭觀音，是存詩最多的遼代詩人，共有五題十四首。內容豐富，體式與風格多樣。最能代表其思想與藝術水平的，當是五

律《君臣華夷同風應制》：

虞廷開盛軌，王會合奇琛。

到處承天意，皆同捧日心。

文章通谷蠡，聲教薄鷄林。

大宇看交泰，應知無古今。

詩以虞舜與周武王時的文明昌盛比遼朝之文德廣被，聲教「訖於四海」，盛贊國運恒昌。氣魄宏大，用典妥貼，格律嚴整，風格宏厚典雅。雖有辭逾於實之處，但基本符合遼朝全盛期的實際。尤其反映了契丹人以華夏文明為理想境界的文化心態，也表現了遼詩與唐宋詩有直接傳承關係的情形。蕭觀音的優秀詩作還有含蓄幽婉的《回心院詞》十首，抒寫她被君王冷落的幽怨，可列入中國詩歌史上較好的宮院詩之列。她的《絕命詞》也是一首傳世之作，是她蒙冤被誣、受刑就死之前血淚交迸的呼告。該詩採用同內容情感和諧一致的騷體宣泄憤恨，自剖心迹。它有班婕妤《自悼賦》的怨抑，但比班作多幾分抗爭，顯示了契丹族女性剛烈的稟性。張晶先生說，蕭觀音「把南朝文學中抒情含蓄、用語精詣的特點，與北方文學剛健奔放、表情透辟的特點糅在了一起，形成了獨特的風格」，是代表遼代文學成就的人物（《遼金詩史》第六十